

# Montážní a servisní návod pro odborné pracovníky

**VIESMANN**

## **Vitovent 050-D typ H20E A43**

Decentralizovaný systém větrání obytných prostor s rekuperací tepla pro max.  
objemový tok vzduchu 43 m<sup>3</sup>/h



## **VITOVENT 050-D**



### Bezpečnostní pokyny



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

#### Vysvětlení bezpečnostních pokynů



**Nebezpečí**  
Tato značka varuje před úrazem.



**Pozor**  
Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

#### Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

#### Cílová skupina

Tento návod je určen výlučně autorizovaným odborníkům.

- Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.
- První uvedení do provozu musí provést montážní firma nebo jí pověřený odborník.

#### Uznávané předpisy

- Instalační předpisy dané země
- Zákonné předpisy úrazové prevence
- Zákonné předpisy ochrany životního prostředí
- Ustanovení příslušných profesních organizací
- Platné bezpečnostní předpisy DIN, EN, DGW a VDE
  - Ⓐ ÖNORM, EN a ÖVE
  - Ⓒ SEV, SUVA, SVTI, SWKI a SVGW

#### Práce na zařízení

- Odpojte zařízení od zdroje napětí (např. na samostatné pojistce nebo hlavním vypínači) a zkontrolujte nepřítomnost napětí.

#### Upozornění

*Dodatečně k obvodu regulačního proudu může být k dispozici více zátěžových obvodů.*



#### Nebezpečí

Při dotyku součástí, jež jsou pod napětím, může dojít k těžkým poraněním. Některé součástky na deskách s plošnými spoji jsou pod napětím i po vypnutí síťového napětí. Před demontáží krytů jednotlivých zařízení vyčkejte nejméně čtyři minuty, dokud napětí nezmizí.

- Zajistěte zařízení proti opětovnému zapnutí.



#### Pozor

Vlivem elektrostatického výboje může dojít k poškození elektronických konstrukčních celků. Proto se před zahájením prací dotkněte uzemněného předmětu, např. topných trubek nebo vodovodních trubek, abyste odstranili statický náboj.

#### Opravy



#### Pozor

Opravy součástí s bezpečnostně technickou funkcí ohrožují bezpečný provoz zařízení. Poškozené součástky je třeba nahradit novými originálními díly Viessmann.

**Bezpečnostní pokyny** (pokračování)**Přídavné součásti, náhradní díly a díly podléhající opotřebení**









- !** **Pozor**  
Náhradní a spotřební díly, které nebyly odzkoušeny spolu s topným zařízením, mohou nepříznivě ovlivnit jeho funkci. Montáž neschválených součástí stejně jako nepovolené změny a přestavby mohou snížit bezpečnost zařízení a omezit záruční plnění.  
Při výměně používejte výhradně originální díly Viessmann nebo náhradní díly touto firmou schválené.



<b>1. Informace</b>	Likvidace obalu .....	5
	Symbyly .....	5
	Stanovený rozsah použití .....	5
	Informace o výrobku .....	6
<b>2. Příprava montáže</b>	Požadavky na montáž .....	7
	Kotle závislé na vzduchu v místnosti a Vitovent .....	8
	Odsávač par, sušička na prádlo s odváděným vzduchem a Vitovent ....	8
	Rozměry .....	8
	■ Vitovent 050-D .....	8
	Minimální vzdálenosti .....	9
<b>3. Průběh montáže</b>	Montáž stěnového pouzdra .....	10
	Montáž instalační krabice .....	10
	Instalace vedení .....	10
	Nalepení typového štítku .....	11
	Vložení venkovní stěnové clony .....	11
	Vložení jednotky výměníku tepla a ventilátoru .....	12
	Vestavba izolační protihlukové sady (příslušenství) .....	12
	Montáž vnitřní stěnové clony .....	13
	Uzavření vnitřní stěnové clony .....	13
	Elektrické připojení .....	14
	■ Elektrická přípojka ovládacího panelu .....	15
	■ Elektrická přípojka otočného regulátoru .....	16
	■ Montáž napájecího zdroje© (příslušenství) .....	17
	■ Montáž ovládacího panelu do instalační krabice .....	18
	■ Montáž otočného regulátoru do instalační krabice .....	18
	■ Elektrické připojení větracích zařízení .....	19
<b>4. První uvedení do provozu, inspekce, údržba</b>	Pracovní kroky – první uvedení do provozu, inspekce a údržba .....	20
<b>5. Odstraňování poruch</b>	Diagnostika .....	24
<b>6. Seznamy dílů</b>	Díly .....	26
<b>7. Technické údaje</b>	.....	28
<b>8. Příloha</b>	Definitivní odstavení z provozu a likvidace .....	30
<b>9. Osvědčení</b>	Prohlášení o shodě .....	31
<b>10. Seznam hesel</b>	.....	32

## Likvidace obalu







Obalový materiál likvidujte podle zákonných ustanovení recyklace.

## Symboly

Symbol	Význam
	Odkaz na jiný dokument s podrobnými informacemi
	Pracovní krok ve vyobrazeních: Číslování odpovídá pořadí kroků pracovního procesu.
	Výstraha před věcnými škodami a škodami na životním prostředí
	Prostor vedoucí napětí
	Obzvláště dodržovat.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Součástka musí slyšitelně zapadnout. nebo</li> <li>Akustický signál</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nasadte novou součástku. nebo</li> <li>Ve spojení s nástrojem: Vyčistěte topnou plochu.</li> </ul>
	Součástku odborně zlikvidujte.
	Součástku odevzdejte na vhodném sběrném místě. Součástku <b>nelikvidujte</b> v domovním odpadu.

Symbol	Význam
	Poloha uvnitř budovy
	Poloha mimo budovu

Pracovní postupy pro první uvedení do provozu, inspekci a údržbu viz kapitola „První uvedení do provozu, inspekce a údržba“ a jsou označeny takto:

Symbol	Význam
	Pracovní postupy potřebné při prvním uvedení do provozu
	Není potřebné při prvním uvedení do provozu
	Pracovní postupy potřebné při inspekci
	Není potřebné při inspekci
	Pracovní postupy potřebné při údržbě
	Není potřebné při údržbě

## Stanovený rozsah použití

Přístroj se smí podle zamýšleného používání instalovat a provozovat ve větracích systémech dle DIN 1946-6 se zohledněním příslušných montážních, servisních návodů a návodu k použití. Je plánovaný výhradně pro kontrolované větrání bytu.

Použití ve shodě s ustanovením předpokládá, že byla provedena pevná instalace ve spojení se schválenými součástmi specifickými pro zařízení.

Komerční nebo průmyslové použití k jinému účelu než pro větrání bytu platí jako použití odporující stanovenému účelu použití.

Použití přesahující tento rámec musí být výrobcem schváleno případ od případu.

### Stanovený rozsah použití (pokračování)

Nesprávné použití přístroje resp. neodborná obsluha (např. otevřením přístroje provozovatelem zařízení) je zakázáno a vede k vyloučení ze záruky. Nesprávné použití je také tehdy, pokud jsou součástí větracího systému pozměněny v jejich funkci ve shodě s ustanovením.

#### **Upozornění**

*Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnostech, tzn., že přístroj mohou bezpečně obsluhovat i nezaškolené osoby.*

### Informace o výrobku

Decentralizovaná větrací zařízení Vitovent 050-D s rekuperací tepla slouží k větrání a odvězdušňování jednotlivých místností nebo několika místností skrz několik místností v obytných budovách.

Zařízení se montují do vnějších stěn.

Větrací zařízení obsahují jednotku výměníku tepla (keramická akumulární vložka) k rekuperaci tepla. Zařízení jsou provozována v páru. Ventilátorem jednoho větracího zařízení je do budovy přiváděn vzduch (režim přiváděného vzduchu), druhé zařízení odvádí vzduch z budovy ven (režim odváděného vzduchu). V závislosti na stupni větrání mění obě zařízení současně po 50 až 70 s směr vzduchu.

#### **Rekuperace tepla**

V režimu odváděného vzduchu předává vzduch odváděný z budovy teplo jednotce výměníku tepla. Po změně směru vzduchu se vzduch proudící do budovy předehřeje pomocí této jednotky výměníku tepla.

#### **Struktura systému**

Větrací systém se skládá vždy z nejméně dvou větracích zařízení a jednoho ovládacího panelu nebo otočného regulátoru připojeného kabelem. Při větrání a odvězdušňování celých obytných jednotek je možné navzájem kombinovat a synchronizovat max. šest větracích zařízení na jeden ovládací panel a max. čtyři větrací zařízení na jeden otočný regulátor.

## Požadavky na montáž

- Větrací zařízení smí být montována jen do jedné venkovní stěny.
- Vhodné prostory pro montáž:
  - Obývací pokoj, ložnice
  - Koupelna, WC
  - Hospodářská místnost, skladovací prostor

### Upozornění

*Nepříznivé klima v místnosti může vést k poruchám činnosti a poškození přístroje.*

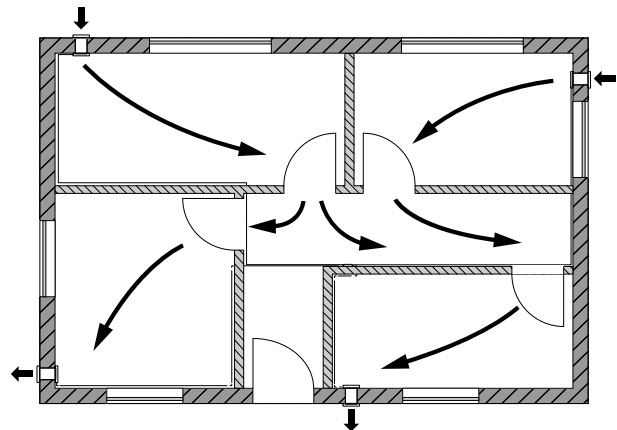
- *Místnost musí být suchá a chráněná před mrazem. Zajistěte teploty místnosti v rozmezí 15 až 35 °C.*
- *Relativní vlhkost vzduchu v místnosti musí být trvale nižší než 70 %. Krátkodobě jsou možné hodnoty až 90 %.*
- Řiďte se požadavky na montáž větracích zařízení pro jednotlivé místnosti podle DIN 1946-6.
- Spotřebovaný vzduch se hromadí pod stropy místností. Větrací zařízení proto instalujte v horní části místnosti.
- Dbejte na dobrou přístupnost, například k obsluze nebo údržbě.
- Na ochranu osob před průvanem a hlukem nemontujte větrací zařízení v blízkosti sedacích souprav, postelí apod.
- Při volbě místa montáže berte v úvahu, že z venkovní stěnové clony bude odkapávat kondenzát..
- Neumísťujte za fasádou.
- Neumísťujte ve světlících, šachtách ani jámách.
- Ovládací panel včetně napájecího zdroje nemontujte v ochranném pásmu 0, 1 nebo 2 podle DIN VDE 0100-701:2008-10 pro místnosti s koupací vanou nebo sprchou.
- Větrací zařízení nemontujte v ochranném pásmu 0 podle DIN VDE 0100-701:2008-10 pro místnosti s koupací vanou nebo sprchou. Doporučujeme instalaci v ochranném pásmu 2 nebo vyšším.
- Neumísťujte v prostorech chráněných proti výbuchu.
- Vyhýbejte se venkovním prostorům s výskytem pachů.
- Na ochranu před choroboplodnými zárodky a prachem neinstalujte bezprostředně nad úroveň terénu. Vezměte v úvahu možnou maximální výšku sněhových závějí.  
Doporučená montážní výška: Min. 1300 mm nad úroveň terénu
- Pro síťovou přípojku je na každý napájecí zdroj potřebný 1 samostatně jištěný kabel pro připojení k síti (1/N/PE 230 V/50 Hz). Tento kabel pro připojení k síti může být k větracímu zařízení veden z vnitřní nebo vnější strany budovy.

### Min. tloušťky stěny

- S vnější stěnovou clonou z ušlechtilé oceli: 270 mm
- Se standardní venkovní stěnovou clonou: 305 mm

### Proudění skrz několik místností

V párovém provozu splňují větrací zařízení požadavky na vyrovnání čerpaného objemu přiváděného a odváděného vzduchu podle DIN 1946-6. Je zajištěno proudění skrz obytnou jednotku.



Obr. 1

### Upozornění

*Pro zaručení proudění skrz několik místností jsou potřebné vhodné přepouštěcí otvory, např. podřezání dveří (cca 15 až 20 mm) nebo větrací mřížky.*

### Potřebné příslušenství

- Stěnové pouzdro, kruhové, s venkovní stěnovou clonou
- Ovládací panel
- Napájecí zdroj pod omítkou nebo na montážním profilu

## Kotle závislé na vzduchu v místnosti a Vitovent



### Nebezpečí

Současný provoz kotle závislého na vzduchu v místnosti (např. otevřeného krbu) a systému Vitovent ve stejném vztahu sdílení spalovacího vzduchu způsobuje v místnosti nebezpečný podtlak. Podtlak může způsobit, že spaliny budou proudit zpět do místnosti. Pro zabránění poškození zdraví osob dodržujte tato upozornění:

- Systém Vitovent **nepoužívejte** společně s kotlem **závislým** na vzduchu v místnosti (např. otevřený krb).
- Kotle provozujte pouze **nezávisle**, tj. se samostatným přívodem spalovacího vzduchu. Doporučujeme kotle certifikované příslušnou institucí stavebního dozoru (ve SRN: Deutsches Institut für Bautechnik, DIBt) jako kotle **nezávislé** na okolním vzduchu.
- Dveře topných prostorů, jež nejsou s obytným prostorem ve vztahu společného sdílení spalovacího vzduchu, udržujte utěsněné a zavřené.

## Odsávač par, sušička na prádlo s odváděným vzduchem a Vitovent



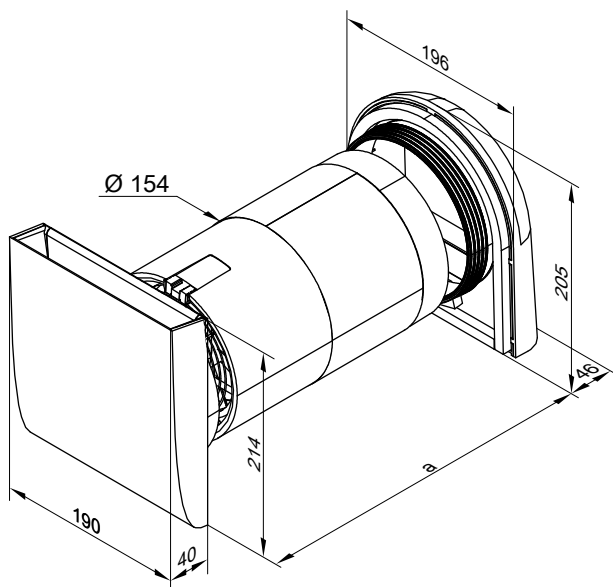
### Pozor

Současný provoz odtahového odsávače par nebo odtahové sušičky prádla a větracího zařízení v tomtéž společném vzdušném prostoru vede k tvorbě podtlaku v místnosti. K zabránění podtlaku v místnosti dbejte následujících pokynů:

- Odtahové odsávače par připojte koaxiálním systémem odváděného vzduchu, kterým může proudit i příslušné rozdílové množství vzduchu nazpět.
- U odtahových odsávačů par musí být ve spojení s kotli závislými na vzduchu v místnosti naplánován systém blokování odsávače par (viz kap. „Kotle závislé na vzduchu v místnosti a Vitovent“).
- Nové odsávače par proveďte jako **cirkulační odsávače**. Nevzniká tak podtlak. Cirkulační odsávače par jsou energeticky výhodnější.

## Rozměry

### Vitovent 050-D

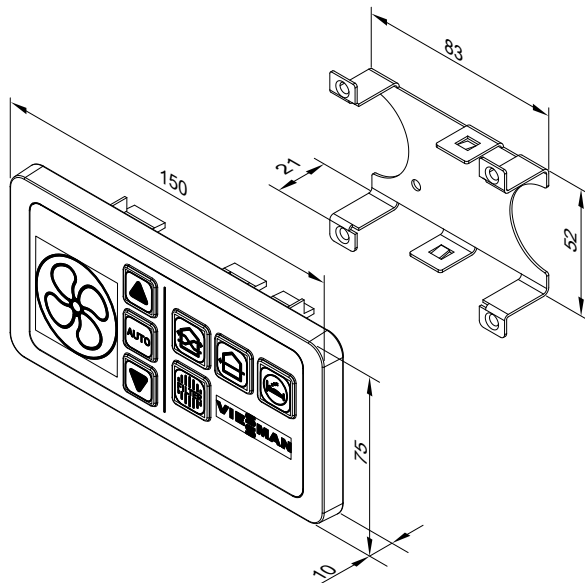


Obr. 2

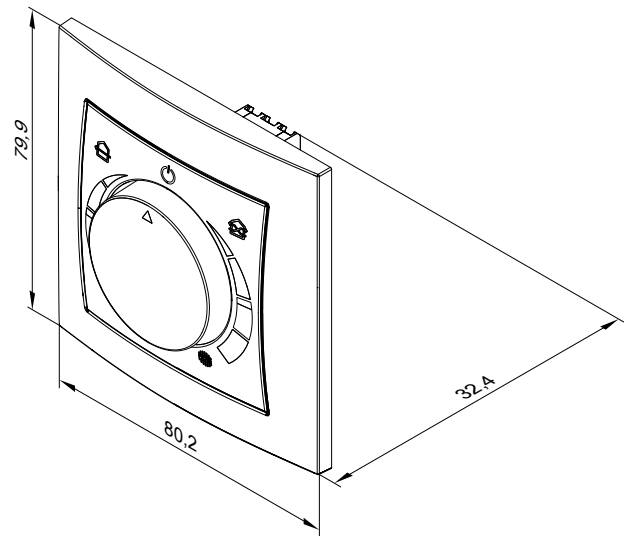


**Rozměry** (pokračování)**Tloušťky stěny**

Tloušťka stěny a	Se standardní venkovní stěnovou clonou	S vnější stěnovou clonou z ušlechtilé oceli	S montážní sadou pro okenní ostění
Min.	305 mm	270 mm	270 mm
Max. se stěnovým pouzdr-rem 500 mm	500 mm	495 mm	495 mm
Max. se stěnovým pouzdr-rem 700 mm	700 mm	695 mm	695 mm

**Ovládací panel**

Obr. 3


**Otočný regulátor**

Obr. 4

**Minimální vzdálenosti**

Návod k montáži „stěnového pouzdra a montážní sady pro okenní ostění“

### Montáž stěnového pouzdra

 Návod k montáži „stěnového pouzdra a montážní sady pro okenní ostění“

### Montáž instalační krabice

V závislosti na použitém napájecím zdroji jsou potřebné různé instalační krabice.

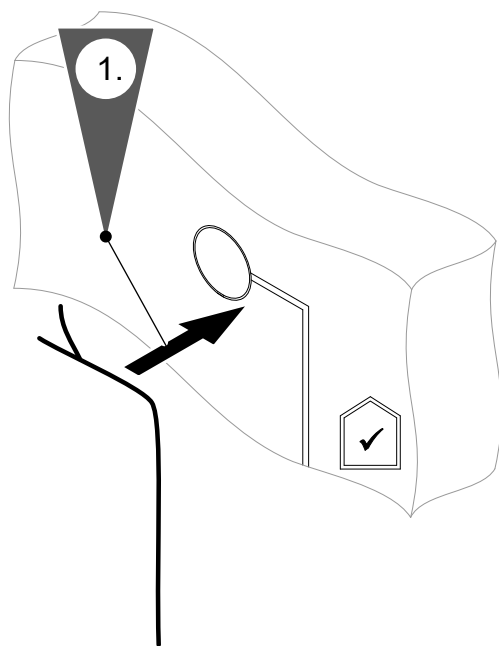
#### Pro ovládací panel (příslušenství)

- Napájecí zdroj pod omítku (příslušenství): Hluboká zásuvka zařízení ve dvojitém provedení, např. Kaiser 9062-94
- Napájecí zdroj na montážní profil (příslušenství): Zásuvka zařízení ve dvojitém provedení

#### Pro otočný regulátor (příslušenství)

- Napájecí zdroj pod omítku (příslušenství): Elektronická zdířka
  - Napájecí zdroj na montážní profil (příslušenství): Hluboká zásuvka zařízení
1. Instalační krabici umístěte na centrálním místě v normované výšce, např. v obývacím pokoji.
  2. Nezapomeňte na štěrbinu pro kabely nebo kabelové kanály.

### Instalace vedení



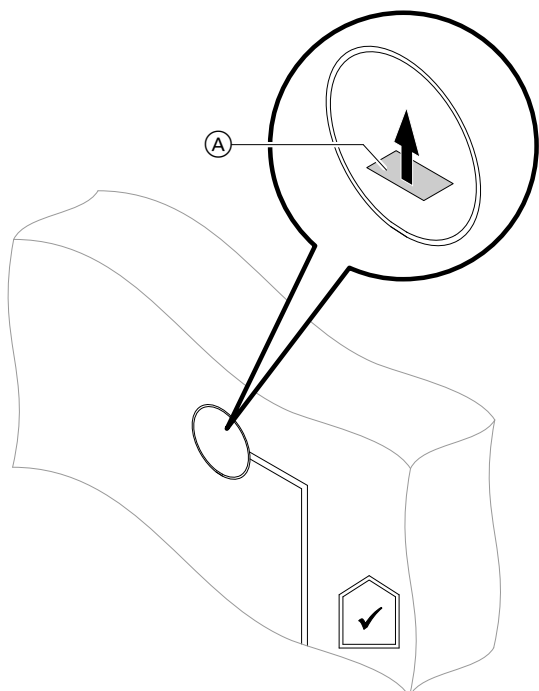
Obr. 5

1. Vedení protáhněte štěrbinami nebo kanály pro vedení od ovládacího panelu nebo od otočného regulátoru až ke stěnovému pouzdru. Doporučený spojovací kabel: typ LiYY, 3-vodičový
2. Na konec kabelu namontujte zástrčku: Viz strana 19. V případě použití kabelů o průměru > 6,1 mm stáhněte vnější izolaci.

#### Upozornění k délce kabelu ve stěnovém pouzdře

- Tloušťka stěny minus 150 mm
- Ventilátor musí být možné snadno připojit.
- Kabel nesmí blokovat proud vzduchu.

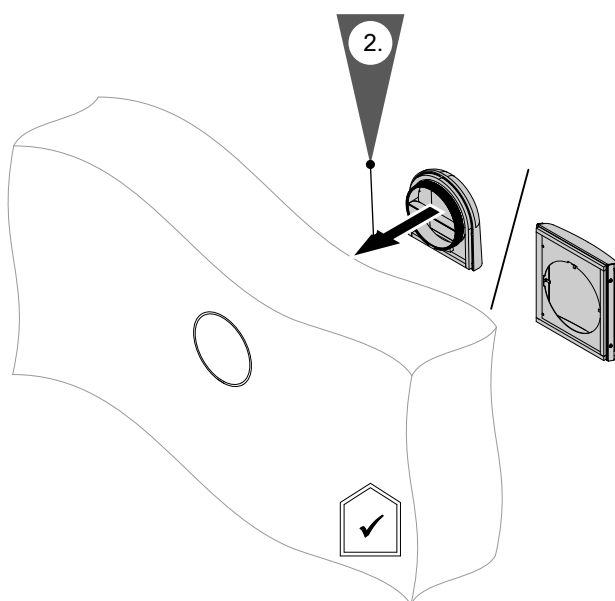
## Nalepení typového štítku



Obr. 6

Typový štítek (A) nalepte nahoře do stěnového pouzdra.

## Vložení venkovní stěnové clony

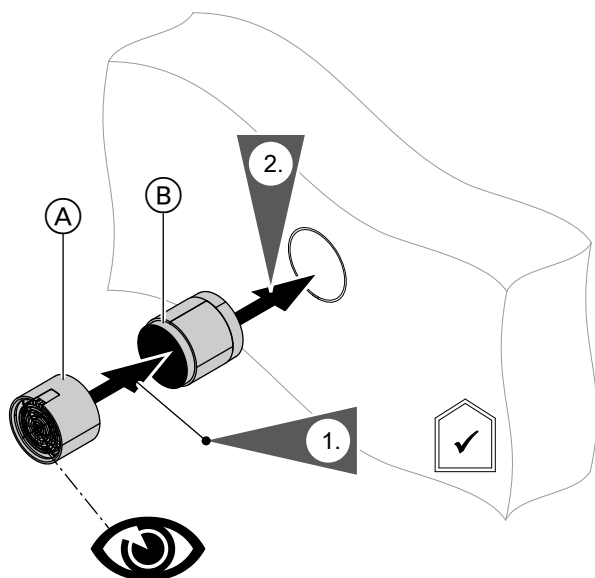


Obr. 7

1. Po skončení omítacích prací odstraňte případné ochranné víko pro omítání.
2. Vložte venkovní stěnovou clonu.

## Vložení jednotky výměníku tepla a ventilátoru

Obě součásti vložte zevnitř do stěnového pouzdra.



Obr. 8

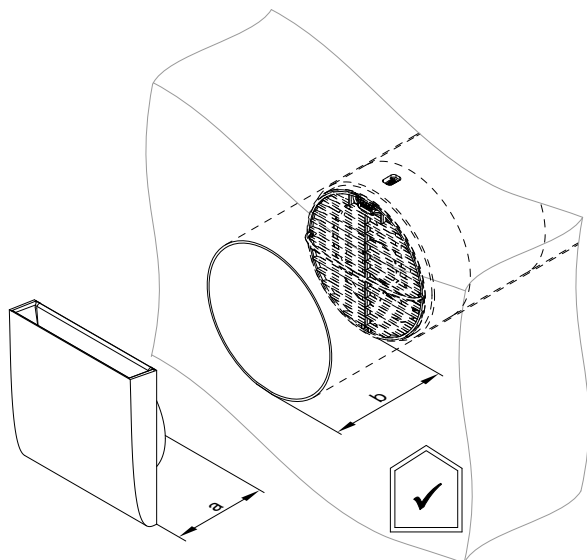
- Ⓐ Ventilátor
- Ⓑ Jednotka výměníku tepla

1. Sestavte ventilátor a jednotku výměníku tepla.
2. Ventilátor s jednotkou výměníku tepla **vsuňte nejprve s filtrem proti hmyzu** zevnitř do stěnového pouzdra. Úchytové poutko ventilátoru musí směřovat směrem do místnosti.

**!** **Pozor**  
 Pokud je ventilátor s jednotkou výměníku tepla zasunut příliš daleko, venkovní stěnová clona se uvolní. Ventilátor s jednotkou výměníku tepla zasuňte jen tak daleko, až je cítelný odpor.

3. Konektor ovládacího panelu nebo otočný regulátor zasuňte do přípojovací zdířky ventilátoru: Viz obr. 20 na straně 19. Kabel pro připojení k síti se musí nacházet nahoře.

## Vestavba izolační protihlukové sady (příslušenství)



Obr. 9

- a Montážní hloubka vnitřní stěnové clony
- b Hloubka vsunování ventilátoru

1. Stanovení montážního rozměru c izolační protihlukové sady (vzdálenost mezi montovanou vnitřní stěnovou clonou a ventilátorem):

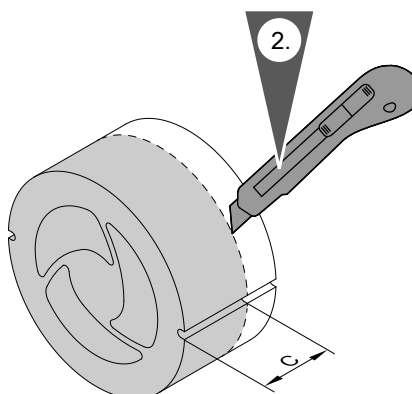
$$c = b - a$$

**c ≥ 80 mm:**

- Izolační protihlukovou sadu **nezkracujte**: Dále u pracovního kroku 3.

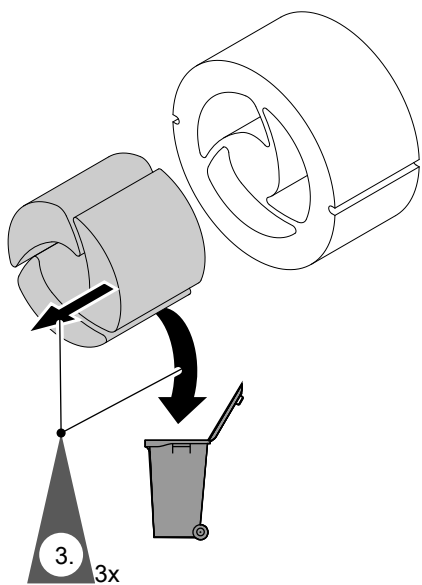
**c < 80 mm:**

- Zkrácení izolační protihlukové sady: Dále u pracovního kroku 2.

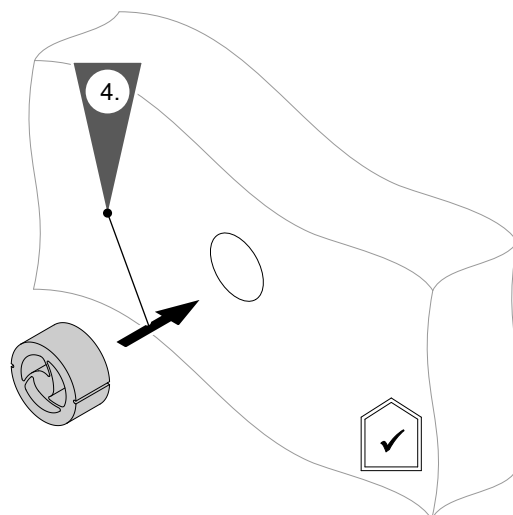


Obr. 10

## Vestavba izolační protihlukové sady... (pokračování)

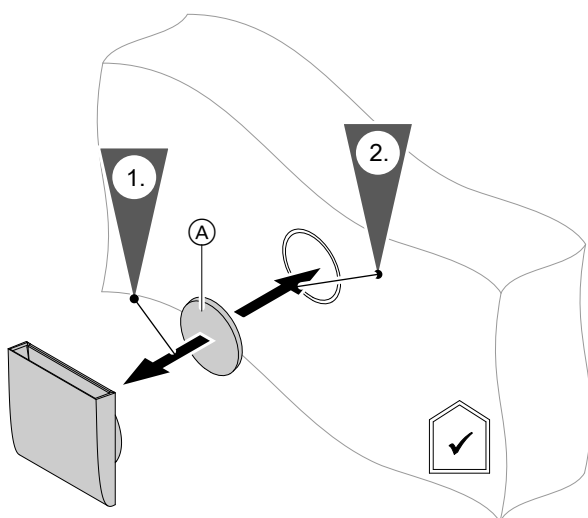


Obr. 11



Obr. 12

## Montáž vnitřní stěnové clony



Obr. 13

(A) Filtr

1. Vložte filtr do držáku filtru vnitřní stěnové clony.

**Pozor**

Usazování prachu v zařízení může způsobit jeho poškození.  
Zařízení provozujte výhradně s filtrem.

2. Do stěnového pouzdra zastrčte vnitřní stěnovou clonu. Výpust' vzduchu vyrovnejte rovně a směrem nahoru.

Další informace k vestavbě filtrů: Viz obr. 21 na straně 22.

## Uzavření vnitřní stěnové clony

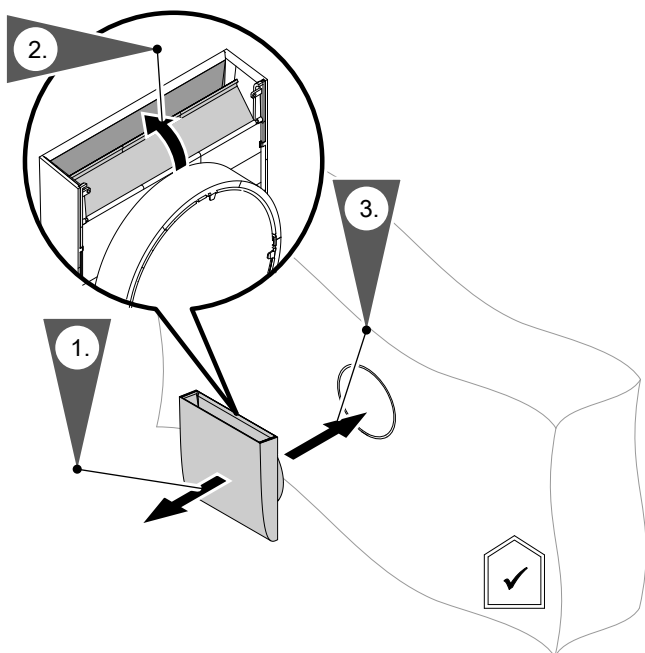
Vnitřní stěnová clona může být uzavřena:

- Pokud ještě nebyly ukončeny stavební práce a očekává se hodně prachu.
- Pokud se po delší dobu nebude používat větrací zařízení.
- Pokud do obytné jednotky pronikne vzduch špatné kvality z vnějšku, např. spaliny.

**Pozor**

Provoz větracího zařízení se zavřenou vnitřní stěnovou clonou způsobí poškození zařízení. Zapněte větrací zařízení pouze s otevřenou vnitřní stěnovou clonou.

## Uzavření vnitřní stěnové clony (pokračování)



Obr. 14

2. Vmáčkněte klapku do pružné pěnové hmoty. Klapku pevně sevřete.

**Upozornění**

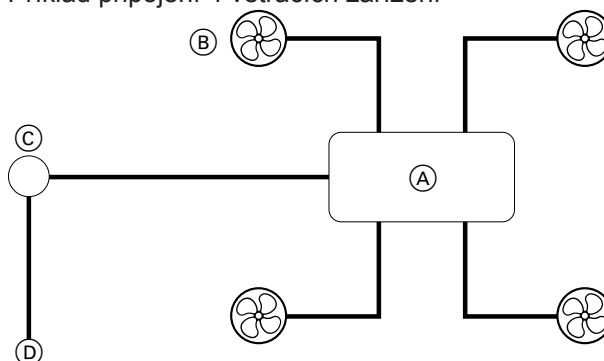
Otevření vnitřní stěnové clony: Pracovní kroky 1. až 3. v opačném pořadí

## Elektrické připojení

K provozu jednoho nebo několika větracích zařízení je zapotřebí jednoho ovládacího panelu (lze objednat jako příslušenství), nebo jednoho otočného regulátoru (lze objednat jako příslušenství).

- Větrací zařízení se k ovládacímu panelu nebo otočnému regulátoru připojují 3-vodičovým kabelem typu LiYY (+ 12 V $\Rightarrow$ , PWM, GND).
- K jednomu ovládacímu panelu může být připojeno do hvězdy až šest větracích zařízení. Pokud má obytná jednotka více než šest větracích zařízení, musí být instalován druhý, nezávislý systém s další obslužnou jednotkou.
- K jednomu otočnému regulátoru mohou být připojena do hvězdy až čtyři větrací zařízení. Pokud má obytná jednotka více než čtyři větrací zařízení, musí být instalován druhý, nezávislý systém s dalším otočným regulátorem.

Příklad připojení 4 větracích zařízení



Obr. 15

- (A) Ovládací panel nebo otočný regulátor
- (B) Větrací zařízení
- (C) Napájecí zdroj pod omítkou nebo na montážním profilu (příslušenství)
- (D) Síťová přípojka 1/N 230 V/50 Hz

**Elektrické připojení** (pokračování)**Max. délky vedení**Max. celková délka vedení v systému: **1000 m**

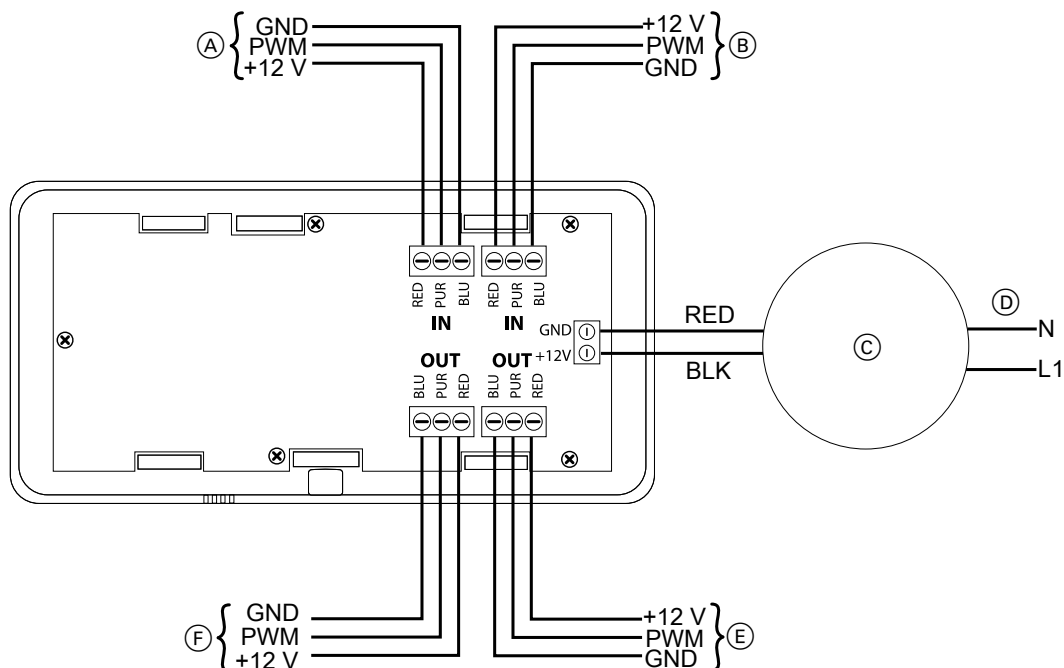
Průřez kabelu (směrná hodnota)	Max. délka kabelu mezi ovládacím panelem, resp. otočným regulátorem, a větracím zařízením
0,25 mm <sup>2</sup>	40 m
0,5 mm <sup>2</sup>	70 m
0,75 mm <sup>2</sup>	100 m

**Elektrická přípojka ovládacího panelu****Nebezpečí**

Neodborně provedená elektroinstalace může způsobit nebezpečné úrazy elektrickým proudem a poškození přístrojů.

Učiňte tato opatření proti posunutí drátů do sousedního rozsahu napětí:

- Kabely nízkého napětí  $\leq 42 \text{ V}_{\text{DC}}$  a kabely  $> 42 \text{ V}_{\text{DC}}/230 \text{ V}_{\text{AC}}/400 \text{ V}_{\text{AC}}$  pokládejte odděleně. Kabely upevněte stahovacími páskami.
- Kabely odizolujte přímo před připojovacími svorkami a jenom v nezbytně nutné míře. Vedení spojte do svazků u příslušných svorek.
- Pokud se na jednu společnou svorku připojují 2 žíly, musí se obě žíly zmáčknout do **jedné** společné koncové dutinky.



Obr. 16

**Upozornění**

U svorek (A) a (F) smí být paralelně připojeny vždy 2 větrací zařízení.

- IN Větrací zařízení připojená na těchto svorkách jsou po prvním zapnutí v provozu v režimu přiváděného vzduchu.
- OUT Větrací zařízení připojená na těchto svorkách jsou po prvním zapnutí v provozu v režimu odváděného vzduchu.

(A) Větrací zařízení 1 a 5

**Barevné označení vodičů**

- BLU Modrá  
 BLK Černá  
 RED Červená  
 PUR Fialová („Purple“)

- (B) Větrací zařízení 3  
 (C) Napájecí zdroj pod omítkou nebo na montážním profilu (příslušenství)  
 (D) Síťová přípojka 1/N 230 V/50 Hz  
 (E) Větrací zařízení 4  
 (F) Větrací zařízení 2 a 6

**Elektrická přípojka otočného regulátoru****Nebezpečí**

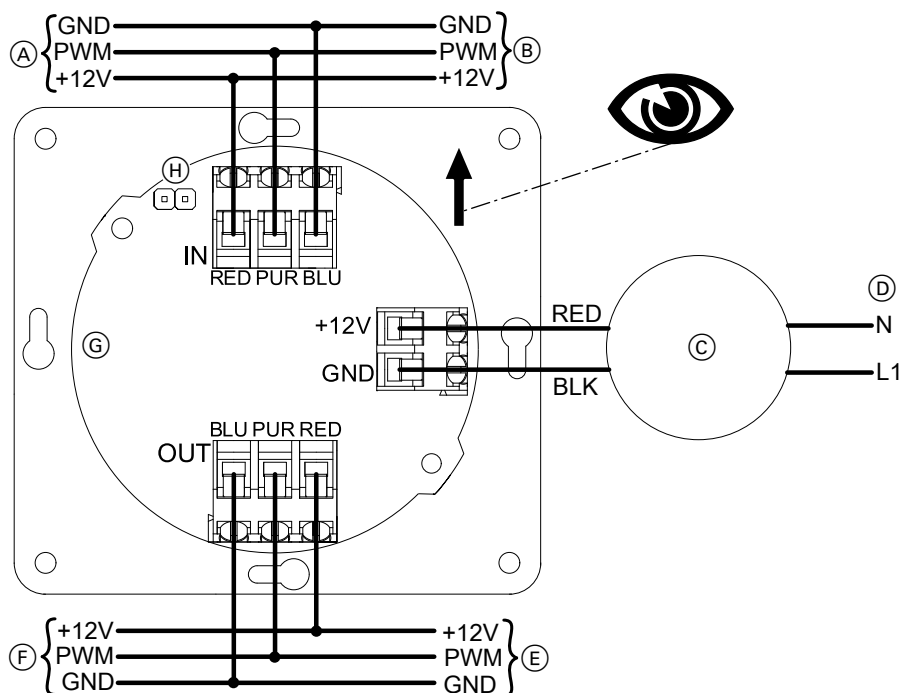
Neodborně provedená elektroinstalace může způsobit nebezpečné úrazy elektrickým proudem a poškození přístrojů.

Učiňte tato opatření proti posunutí drátů do sousedního rozsahu napětí:

- Kabely nízkého napětí  $\leq 42 \text{ V} \sim$  a kabely  $> 42 \text{ V} \sim / 230 \text{ V} \sim / 400 \text{ V} \sim$  pokládejte odděleně. Kabely upevněte stahovacími páskami.
- Kabely odizolujte přímo před připojovacími svorkami a jenom v nezbytně nutné míře. Vedení spojte do svazků u příslušných svorek.
- Pokud se na jednu společnou svorku připojují 2 žíly, musí se obě žíly zmáčknout do **jedné** společné koncové dutinky.



## Elektrické připojení (pokračování)



Obr. 17

- IN Větrací zařízení připojená na těchto svorkách jsou po prvním zapnutí v provozu v režimu přiváděného vzduchu.
- OUT Větrací zařízení připojená na těchto svorkách jsou po prvním zapnutí v provozu v režimu odváděného vzduchu.
- (A) Větrací zařízení 1
- (B) Větrací zařízení 3

- (C) Napájecí zdroj pod omítkou nebo na montážním profilu (příslušenství)
- (D) Síťová přípojka 1/N 230 V/50 Hz
- (E) Větrací zařízení 4
- (F) Větrací zařízení 2
- (G) Elektrický přípojný obvod
- (H) Mústek

## Barevné označení vodičů

- BLU Modrá
- BLK Černá
- RED Červená
- PUR Fialová („Purple“)

## Montáž napájecího zdroje (C) (příslušenství)

## Napájecí zdroj pod omítkou

- Připojte napájecí zdroj k síťovému napětí. Napájecí zdroj se stranou 230-V nejprve umístíte v instalační krabici.

## Napájecí zdroj na montážní profil

- Napájecí zdroj namontujte na montážní profil, např. v domovní přípojce. Položte 2-vodičový kabel od napájecího zdroje k ovládacímu panelu nebo otočnému regulátoru.

**Pozor**

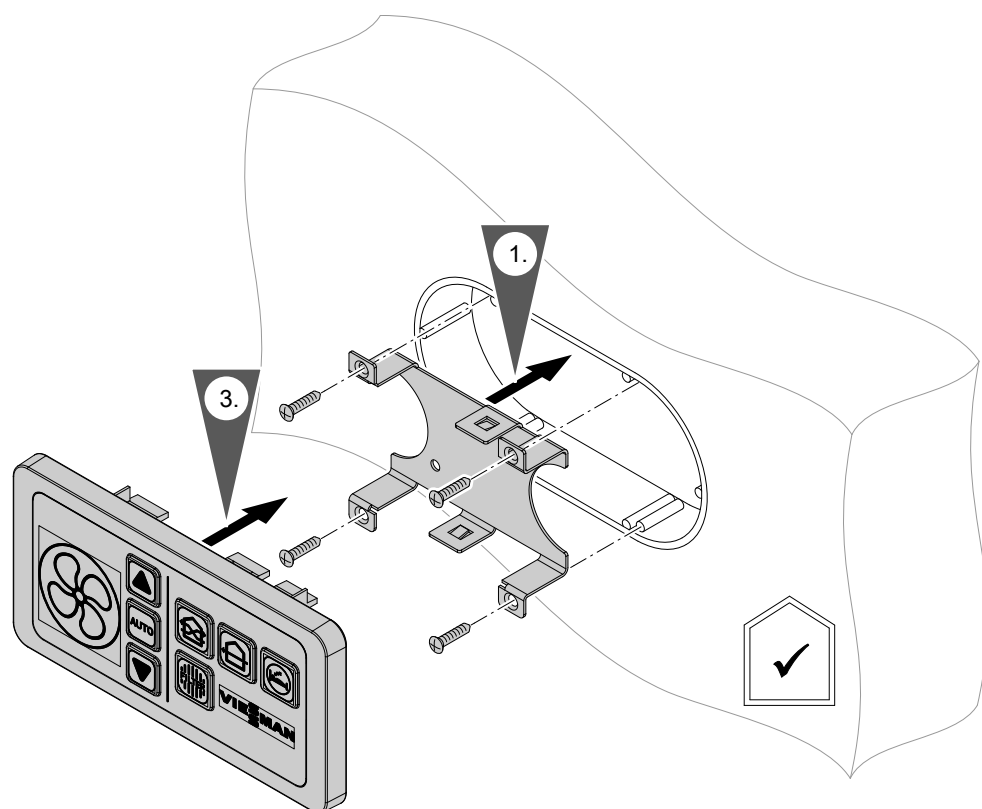
Nesprávné pólování může poškodit napájecí zdroj.

Při připojování ovládacího panelu nebo otočného regulátoru dbejte na správné pólování (+ V= $\overline{\text{=}}$ /GND).

**Upozornění**

Výstup 12 V a vstup 230 V neumísťujte na stejné straně napájecího zdroje.

### Montáž ovládacího panelu do instalační krabice



Obr. 18

2. Ventilátory větracích zařízení a napájení elektrickou energií napájecího zdroje připojte podle obr. 16.

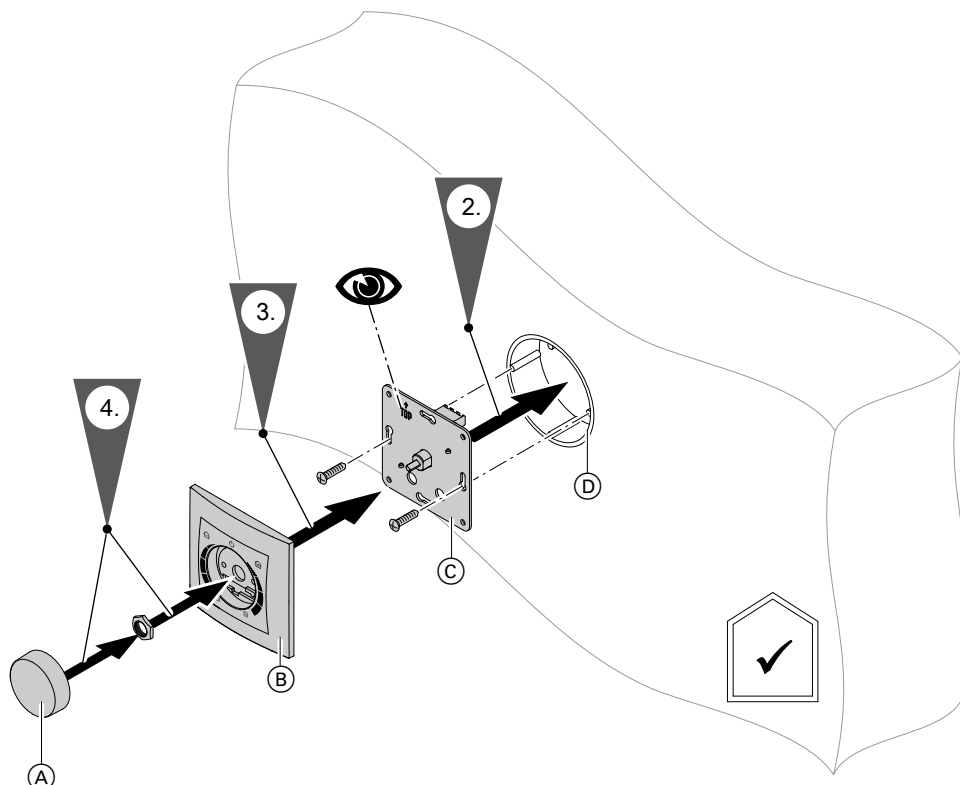
#### **Upozornění**

*K demontáži ovládacího panelu zašroubujte plastový šroub dole na ovládacím panelu. Tím se zatlačí dozadu háček. Vhodným nástrojem pak ovládací panel vypačte ven.*

### Montáž otočného regulátoru do instalační krabice

1. Ventilátory větracích zařízení a napájení elektrickou energií napájecího zdroje připojte podle obr. 17.

## Elektrické připojení (pokračování)

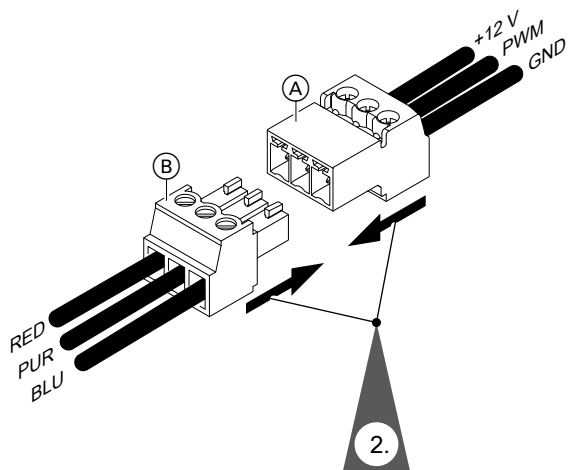


Obr. 19

- (A) Nastavovací knoflík  
(B) Kryt

- (C) Jednotka řízení s elektrickým přípojným obvodem  
(D) Instalační krabice

## Elektrické připojení větracích zařízení



Obr. 20

- (A) Připojovací zdířka ventilátoru  
(B) Konektor ovládacího panelu nebo otočný regulátor

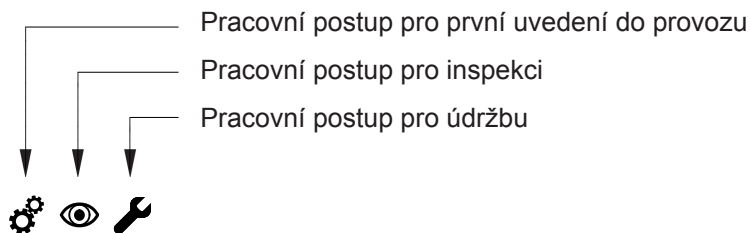
1. Žíly 3-pólového spojovacího kabelu připojte u obou konektorů.

**!** **Pozor**  
Špatné nebo chybné obsazení konektorů může způsobit poškození větracího zařízení. Kabley připojte u konektoru podle obr. 20.

**Barevné označení vodičů**

BLU Modrá  
RED Červená  
PUR Fialová („Purple“)

2. Konektor ovládacího panelu nebo otočný regulátor zasuňte do připojovací zdířky ventilátoru.



Strana

<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1. Kontrola systému větrání obytných prostor.....</b> 21</li> <li><b>2. Zapnutí větracího zařízení.....</b> 21</li> <li><b>3. Vypnutí větracího zařízení.....</b> 21</li> <li><b>4. Intervaly údržby.....</b> 21</li> <li><b>5. Výměna filtru.....</b> 22</li> <li><b>6. Čištění ventilátoru a výměníku tepla.....</b> 22</li> <li><b>7. Zapnutí/vypnutí bytového hospodárního režimu.....</b> 23</li> <li><b>8. Instrukce pro provozovatele zařízení.....</b> 23</li> </ul>
---	---	---	--





## Kontrola systému větrání obytných prostor



### Nebezpečí

Současný provoz kotle závislého na vzduchu v místnosti (např. otevřeného krbu) a systému Vitovent ve stejném vztahu sdílení spalovacího vzduchu způsobuje v místnosti nebezpečný podtlak. Podtlak může způsobit, že spaliny budou proudit zpět do místnosti. Pro zabránění poškození zdraví osob dodržujte tato upozornění:

- Systém Vitovent **nepoužívejte** společně s kotlem **závislým** na vzduchu v místnosti (např. otevřený krb).
- Kotle provozujte pouze **nezávisle**, tj. se samostatným přívodem spalovacího vzduchu. Doporučujeme kotle certifikované příslušnou institucí stavebního dozoru (ve SRN: Deutsches Institut für Bautechnik, DIBt) jako kotle **nezávislé** na okolním vzduchu.
- Dveře topných prostorů, jež nejsou s obytným prostorem ve vztahu společného sdílení spalovacího vzduchu, udržujte utěsněné a zavřené.



### Pozor

Současný provoz odtahového odsávače par nebo odtahové sušičky prádla a větracího zařízení v tomtéž společném vzdušném prostoru vede k tvorbě podtlaku v místnosti. K zabránění podtlaku v místnosti dbejte následujících pokynů:

- Odtahové odsávače par připojte koaxiálním systémem odváděného vzduchu, kterým může proudit i příslušné rozdílové množství vzduchu nazpět.
- U odtahových odsávačů par musí být ve spojení s kotli závislémi na vzduchu v místnosti naplánován systém blokování odsávače par (viz kap. „Kotle závislé na vzduchu v místnosti a Vitovent“).
- Nové odsávače par proveďte jako **cirkulační odsávače**. Nevzniká tak podtlak. Cirkulační odsávače par jsou energeticky výhodnější.



## Zapnutí větracího zařízení



### Pozor

Prach pronikající do větracího zařízení může způsobit poruchy činnosti. Větrací zařízení zapněte až po ukončení všech ostatních stavebních prací v budově.



### Pozor

Provoz větracího zařízení se zavřenou vnitřní stěnovou clonou způsobí poškození zařízení. Pokud byla vnitřní stěnová clona po dobu stavebních prací uzavřena, musí být **před** zapnutím větracího zařízení opět otevřena.

Zapněte hlavní vypínač (je-li součástí zařízení) nebo ochranný vypínač vedení.



## Vypnutí větracího zařízení

Vypněte hlavní vypínač (je-li k dispozici) nebo ochranný vypínač vedení.

**Při práci na otevřeném zařízení::**



### Nebezpečí

Při styku se součástkami, jež jsou pod napětím, může dojít k nebezpečným zraněním elektrickým proudem. Před prací na zařízení vypněte větrací zařízení.



## Intervaly údržby

Pro zaručení efektivního provozu musí být všechny součástky přístroje pravidelně kontrolovány a udržovány.



## Intervaly údržby

Součástka	Interval údržby	Prováděná práce
Vnitřní stěnová clona	¼-ročně	Povrchy čistěte vlhkým hadříkem.
Filtr	Měsíčně	Znečištěný nebo defektní filtr vyměňte: Viz následující kapitola.
Ventilátor	Ročně	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ventilátor vyčistěte štětkem.</li> <li>▪ Ventilátor odsajte vysavačem.</li> </ul>
Jednotka výměníku tepla	Ročně	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jednotku výměníku tepla odsajte vysavačem.</li> <li>▪ Jednotku výměníku tepla vyčistěte pod tekoucí teplou vodou.</li> </ul>
Ovládací panel	Měsíčně	Povrch vyčistěte tkaninou z mikrovlákna.



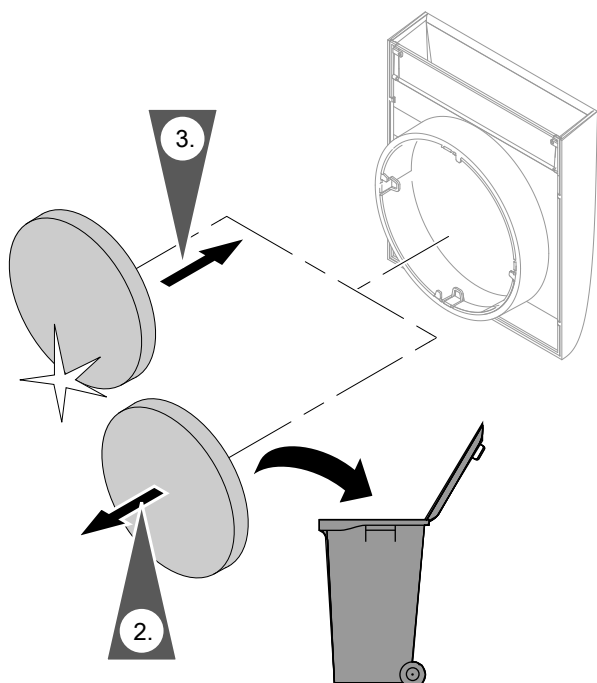
## Výměna filtru

**Pozor**

Usazování prachu v zařízení může způsobit jeho poškození.  
Zařízení provozujte pouze s filtrem.

**Upozornění**

Vyměňte filtr. Nečistěte.



Obr. 21

1. Demontáž vnitřní stěnové clony: Viz obr. 13 na straně 13.
2. Vyměňte znečištěný filtr.
3. Do vnitřní stěnové clony vložte nový filtr.
4. Montáž vnitřní stěnové clony: Viz obr. 13 na straně 13.
5. **Reset indikace výměny filtru**
  - **Ovládací panel:**  
Tlačítkem „Filtr“ resetujte hlášení o nutnosti výměny filtru.
  - **S otočným regulátorem:**  
Nastavovací knoflík otočte doprava na 5 s až na doraz.  
Indikace výměny filtru přestane být zobrazována.



## Čištění ventilátoru a výměníku tepla

1. Demontáž vnitřní stěnové clony: Viz obr. 13 na straně 13.
2. U ventilátoru odpojte konektor 3-pólového spojovacího kabelu: Viz obr. 20 na straně 19.
3. Ventilátor a jednotku výměníku tepla postupně pomocí poutek vytáhněte ze stěnového pouzdra: Viz obr. 8 na straně 12.  
Přitom zabraňte poškození spojovacího vedení.
4. Ventilátor a výměník tepla odsajte anebo vyčistěte měkkým kartáčkem nebo štětkem.



## Čištění ventilátoru a výměníku tepla (pokračování)

5. Sestavte ventilátor a jednotku výměníku tepla: Viz obr. 8 na straně 12.
6. Ventilátor s jednotkou výměníku tepla **vsuňte nejprve s filtrem proti hmyzu** zevnitř do stěnového pouzdra: Viz obr. 8 na straně 12.
7. Na přední straně ventilátoru připojte konektor 3-pólového spojovacího kabelu: Viz obr. 20 na straně 19.
8. Montáž vnitřní stěnové clony: Viz obr. 13 na straně 13.



### Pozor

Pokud je ventilátor s jednotkou výměníku tepla zasunut příliš daleko, venkovní stěnová clona se uvolní. Ventilátor s jednotkou výměníku tepla zasuňte jen tak daleko, až je citelný odpor.



## Zapnutí/vypnutí bytového hospodárného režimu

V bytovém hospodárném režimu **nelze** vypnout větrací zařízení na ovládacím panelu. Tím se v místnostech sníží nebezpečí poškození vlhkostí.

### Zapnutí bytového hospodárného režimu

#### Ovládací panel

Na 5 s současně stiskněte tato tlačítka:



#### Otočný regulátor

Odstraňte můstek na zadní straně otočného regulátoru. Viz poloha (H) na obr. 17 na straně 17.

### Vypnutí bytového hospodárného režimu

#### Ovládací panel

Na 5 s současně stiskněte tato tlačítka:



#### Otočný regulátor

Nasadte můstek na zadní straně otočného regulátoru. Viz poloha (H) na obr. 17 na straně 17.



## Instrukce pro provozovatele zařízení

Zástupce montážní firmy musí provozovatele zařízení seznámit s obsluhou zařízení.

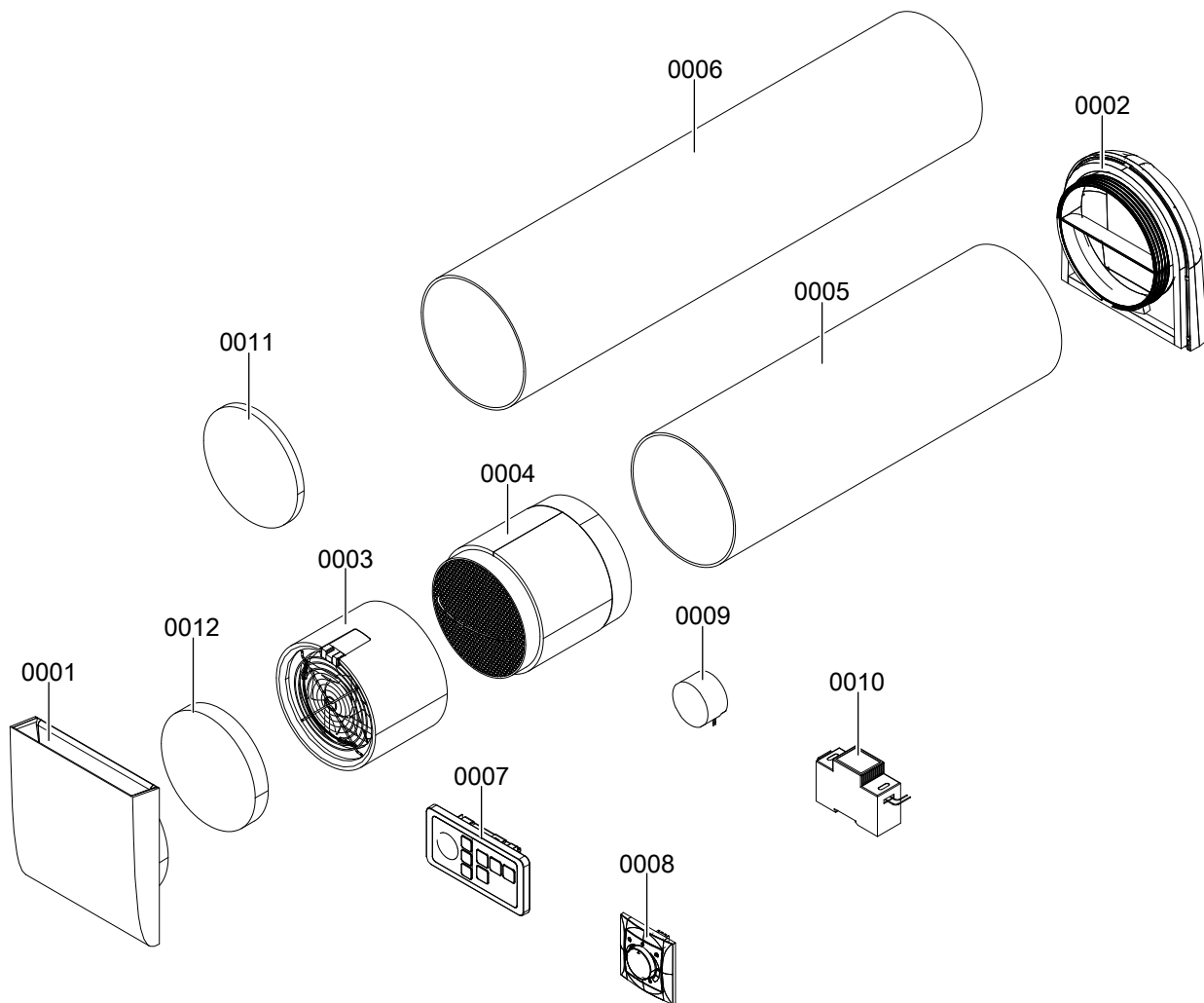
## Diagnostika

Chování větracího zařízení	Příčina	Opatření
Ventilátor nemění směr otáčení.	Regulace pracuje v režimu provětrávání.	Na ovládacím panelu nastavte režim ECO (rekuperace tepla).
	Defektní ventilátor	Vyměňte ventilátor.
	Defektní ovládací panel/otočný regulátor nebo napájecí zdroj	Vyměňte ovládací panel/otočný regulátor nebo napájecí zdroj.
Ventilátor není v činnosti.	Žádné napájení	Obnovte síťové napětí.
	Nesprávná elektrická přípojka	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zkontrolujte kabely.</li> <li>▪ Zkontrolujte správné usazení konektoru.</li> </ul>
	Defektní ventilátor	Vyměňte ventilátor.
	Defektní ovládací panel/otočný regulátor nebo napájecí zdroj	Vyměňte ovládací panel/otočný regulátor nebo napájecí zdroj.
Ovládací panel nefunguje.	Chyba instalace	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zkontrolujte kabely.</li> <li>▪ Zkontrolujte správné usazení konektoru.</li> </ul>
	Defektní ovládací panel/otočný regulátor nebo napájecí zdroj	Vyměňte ovládací panel/otočný regulátor nebo napájecí zdroj.
Příliš malý objemový tok vzduchu	Zavřená vnitřní stěnová clona	Otevřete vnitřní stěnovou clonu.
	Znečištěný filtr	Vyměňte filtr.
	Znečištěný výměník tepla	Vyčistěte výměník tepla.
	Příliš malé otáčky ventilátoru	Nastavte vyšší stupeň větrání.
	Zařízení nepracují ve střídavém provozu.	Zkontrolujte správné připojení kabelů na ovládacím panelu/otočném regulátoru nebo otočný regulátor.
Přiváděný vzduch je příliš studený	Regulace pracuje v režimu provětrávání.	Na ovládacím panelu nastavte režim ECO (rekuperace tepla).
	Není vložen výměník tepla	Vložte výměník tepla.
Vznik hluku ve standardním provozu	Znečištěné lopatky ventilátoru	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vyčistěte lopatky ventilátoru.</li> <li>▪ Vyčistěte větrací zařízení.</li> </ul>
	Cizí těleso ve ventilátoru	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odstraňte cizí těleso.</li> <li>▪ Vyčistěte větrací zařízení.</li> </ul>
	Příliš malá vzdálenost mezi výměníkem tepla a ventilátorem	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zkontrolujte distanční rozpěrku u ventilátoru.</li> <li>▪ Zvětšete vzdálenost.</li> </ul>
	Příliš vysoké otáčky ventilátoru	Nastavte nižší stupeň větrání.





Díly



Obr. 22

**Díly** (pokračování)

<b>Poz.</b>	<b>Díl</b>
0001	Vnitřní stěnová clona
0002	Venkovní stěnová clona
0003	Ventilátorová jednotka
0004	Jednotka výměníku tepla
0005	Stěnové pouzdro DN 160, délka 500 mm (příslušenství)
0006	Stěnové pouzdro DN 160, délka 700 mm (příslušenství)
0007	Ovládací panel (příslušenství)
0008	Otočný regulátor (příslušenství)
0009	Napájecí zdroj pod omítku (příslušenství)
0010	Napájecí zdroj na montážní profil (příslušenství)
0011	Filtr
0012	Jemný filtr/pylový filtr

## Technické údaje

### Větrací zařízení

<b>Objemové toky vzduchu</b>		
V režimu ECO/provětrávání ve střídavém provozu		
▪ Základní větrání (stupeň větrání 1)	m <sup>3</sup> /h	16
▪ Redukované větrání (stupeň větrání 2)	m <sup>3</sup> /h	22
▪ Standardní větrání (stupeň větrání 3)	m <sup>3</sup> /h	30
▪ Intenzivní větrání (stupeň větrání 4)	m <sup>3</sup> /h	43
<b>Stupeň rekuperace tepla</b>	%	Max. 90
<b>Elektrické parametry</b>		
Příkon		
▪ Základní větrání (stupeň větrání 1)	W	0,9
▪ Redukované větrání (stupeň větrání 2)	W	1,1
▪ Standardní větrání (stupeň větrání 3)	W	1,6
▪ Intenzivní větrání (stupeň větrání 4)	W	2,8
Jmenovité napětí	V <sub>~</sub>	12 SELV
Stupeň krytí		IP22
Specifický příkon	W/(m <sup>3</sup> /h)	> 0,12
<b>Akustické parametry</b>		
Hladina akustického tlaku		
▪ Základní větrání (stupeň větrání 1)	dB(A)	14
▪ Redukované větrání (stupeň větrání 2)	dB(A)	20
▪ Standardní větrání (stupeň větrání 3)	dB(A)	27
▪ Intenzivní větrání (stupeň větrání 4)	dB(A)	35
Normovaná hladina zvuku D <sub>n,w</sub> s izolační protihlukovou sadou (příslušenství)	dB	40/46
<b>Přípustná provozní teplota</b>	°C	-20 až 60
<b>Rozměry</b>		
Min. tloušťka stěny		
▪ Se standardní venkovní stěnovou clonou	mm	305
▪ S venkovní stěnovou clonou z ušlechtilé oceli	mm	270
Vnitřní stěnová clona		
▪ Šířka	mm	190
▪ Výška	mm	214
▪ Hloubka	mm	40
Venkovní stěnová clona		
▪ Šířka	mm	197
▪ Výška	mm	205
▪ Hloubka	mm	46
<b>Hmotnost</b>	kg	4,6

**Technické údaje** (pokračování)**Ovládací panel (příslušenství)**

<b>Elektrické parametry</b>		
Provozní napětí	$V_{\text{=}}$	12
Příkon	W	1,2
Stupeň krytí		IP40
<b>Přípustná provozní teplota</b>	$^{\circ}\text{C}$	0 až 40
<b>Třída softwaru</b>		A
<b>Rozměry</b>		
Délka	mm	150
Šířka	mm	75
Hloubka	mm	10
<b>Skříň</b>		
Barva		bílá
Stupeň znečištění		2

## Definitivní odstavení z provozu a likvidace

Výrobky Viessmann jsou recyklovatelné. Součásti a provozní materiál zařízení nepatří do domovního odpadu.

Při odstavení z provozu zařízení odpojte od napětí a součásti nechte popř. zchladit.  
Všechny součásti musí být odborně zlikvidovány.

## Prohlášení o shodě

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedený výrobek svou konstrukcí a provozním chováním splňuje evropské směrnice a doplňující národní požadavky.

Shoda byla prokázána označením značkou CE. Kompletní prohlášení o shodě najdete za pomoci výrobního čísla na této internetové adrese:

**[www.viessmann.cz/eu-conformity](http://www.viessmann.cz/eu-conformity)**

## Seznam hesel

<b>B</b>		<b>O</b>	
Barevné označení vodičů .....	16, 17, 19	Odsávač par .....	8
Bytový hospodárny režim .....	23	Odtok kondenzátu .....	7
<b>Č</b>		Ochranné pásmo .....	7
Čištění		Ochranný vypínač vedení .....	21
– Ventilátor .....	22	Otočný regulátor .....	9, 18
– Výměník tepla .....	22	– Elektrická přípojka .....	16
Čištění ventilátoru .....	22	Ovládací panel .....	9, 18
		– Elektrická přípojka .....	15
<b>D</b>		<b>P</b>	
Délky vedení .....	15	Použití .....	5
Diagnostika .....	24	Požadavky na místo montáže .....	7
Díly .....	26	Proudění skrz několik místností .....	7
<b>E</b>		Přepouštěcí otvor .....	7
Elektrická přípojka		Příslušenství .....	7
– Otočný regulátor .....	16	Přívod spalovacího vzduchu .....	8, 21
– Ovládací panel .....	15		
Elektrické připojení .....	14	<b>R</b>	
– Větrací zařízení .....	19	Rekuperace tepla .....	6
<b>H</b>		Rozměry	
Hlášení o nutnosti výměny filtru .....	22	– Otočný regulátor .....	9
Hlavní vypínač .....	21	– Ovládací panel .....	9
		– Větrací zařízení .....	8
<b>I</b>		<b>S</b>	
Informace o výrobku .....	6	Síťová přípojka .....	7
Instalace spojovacích vedení .....	10	Síťová zástrčka .....	21
Instalace vedení .....	10	Stanovený rozsah použití .....	5
Instrukce pro provozovatele zařízení .....	23	Struktura systému .....	6
Intervaly údržby .....	21	Sušička na prádlo s odváděným vzduchem .....	8
Izolační protihluková sada .....	12	Symbole .....	5
		Systém odváděného vzduchu .....	8, 21
<b>J</b>		<b>T</b>	
Jednotka řízení .....	19	Technické údaje .....	28
<b>K</b>		Teploty místnosti .....	7
Kontrola systému větrání obytných prostor .....	21	Tloušťky stěny .....	7
Kotel .....	8, 21	Typový štítek .....	11
Kotle závislé na vzduchu v místnosti .....	8, 21		
Kotle závislé na vzduchu v místnosti .....	8	<b>U</b>	
Krb .....	8, 21	Usazování prachu .....	13, 22
<b>M</b>		<b>V</b>	
Max. délky vedení .....	15	Vestavba	
Min. tloušťka stěny .....	7	– Izolační protihluková sada .....	12
Minimální vzdálenosti .....	9	Větrací zařízení	
Místo montáže .....	7	– Vypnutí .....	21
Montáž .....	7	– Zapnutí .....	21
– Instalační krabice .....	10	Větrací zařízení pro jednotlivé místnosti .....	7
– Stěnové pouzdro .....	10	Vložení venkovní stěnové clony .....	11
Montáž instalační krabice .....	10	Vnitřní stěnová clona	
Montáž stěnového pouzdra .....	10	– Montáž .....	13
		– Uzavření .....	13
<b>N</b>		Výměna filtru .....	22
Napájecí zdroj .....	17	Výměník tepla	
Nastavovací knoflík .....	19	– Čištění .....	22
		– Vestavba .....	12
		Vypnutí .....	21
		Vztah sdílení spalovacího vzduchu .....	8, 21



**Seznam hesel** (pokračování)

<b>Z</b>	
Zapnutí .....	21







Viessmann, spol. s r.o.  
Plzeňská 189,  
252 19 Chrášťany  
tel.: 257 090 900  
fax: 257 950 306  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5791739 Technické změny vyhrazeny!